

EL ΟΔΗΓΙΕΣ

Κάθε ζώο αποτελείται από τρεις κάρτες. Οι κάρτες που αναπαριστούν το κεφάλι έχουν πίσω μέρος γαλάζιο. Οι κάρτες που αναπαριστούν τον κορμό έχουν πίσω μέρος πράσινο. Οι κάρτες που αναπαριστούν τα πόδια έχουν πίσω μέρος κίτρινο. Μπορείτε να παίξετε ατομικά ή ομαδικά.

ΑΤΟΜΙΚΑ:

Για τον τρόπο αυτό δεν χρειάζεται το ζάρι. Το παιδί διασκεδάζει συνθέτοντας και αποσυνθέτοντας τα χαριτωμένα ζωάκια παίζοντας μόνο του ή με παρέα.

ΟΜΑΔΙΚΑ: 2 έως 4 παίκτες.

Όλες οι κάρτες τοποθετούνται κλειστές πάνω στο ταμπλό του παιχνιδιού. Σκοπός του παιχνιδιού είναι να συνθέσετε τα ζώα, δεν είναι απαραίτητο οι κάρτες να ανήκουν όλες στο ίδιο ζώο. Αρκεί το ζώο να αποτελείται από κεφάλι, κορμό και πόδια.

Το παιχνίδι αρχίζει με τον πιο μικρό παίκτη και η σειρά συνεχίζεται δεξιόστροφα. Ο πρώτος παίκτης ρίχνει το χρωματιστό ζάρι, του οποίου οι πλευρές καθορίζουν την εξέλιξη του παιχνιδιού ως εξής:

- Εάν εμφανιστεί το γαλάζιο χρώμα, ο παίκτης τραβάει μια γαλάζια κάρτα από το ταμπλό του παιχνιδιού.
- Εάν εμφανιστεί το πράσινο χρώμα, ο παίκτης τραβάει μια πράσινη κάρτα από το ταμπλό του παιχνιδιού.
- Εάν εμφανιστεί το κίτρινο χρώμα, ο παίκτης τραβάει μια κίτρινη κάρτα από το ταμπλό του παιχνιδιού.
- Εάν εμφανιστεί το ροζ χρώμα, ο παίκτης τραβάει οποιαδήποτε κάρτα από το ταμπλό του παιχνιδιού ή αφαιρεί μία από έναν από τους αντιπάλους του, χωρίς ωστόσο να "αποσυναρμολογήσει" τα ολοκληρωμένα ζώα.
- Εάν εμφανιστεί το κόκκινο χρώμα, ο παίκτης χάνει μία από τις κάρτες του και την τοποθετεί στο ταμπλό του παιχνιδιού. Αν δεν έχει καμία κάρτα ή αν όσες έχει αποτελούν όλες πλήρη ζώα, ο παίκτης δεν πραγματοποιεί καμία ενέργεια.
- Εάν εμφανιστεί το μαύρο χρώμα, ο παίκτης δεν κάνει καμία ενέργεια και χάνει έναν γύρο.

Κερδίζει ο παίκτης που θα συνθέσει πρώτος 3 των ζώων.

NL INSTRUCTIES

Elk dier bestaat uit drie stukjes. De stukjes die het hoofd voorstellen, zijn blauw aan de achterkant. De stukjes die de romp voorstellen, zijn groen aan de achterkant. De stukjes die de poten voorstellen, zijn geel aan de achterkant. Je kan vrij of gestructureerd spelen.

VRIJE SPEELWIJZE:

Voor deze speelwijze heb je de dobbelsteen niet nodig. Het kind kan alleen of samen met anderen spelen, en naar believen leuke dieren samenstellen en weer uit elkaar halen.

GESTRUCTUREERDE SPEELWIJZE: Met 2 tot 4 spelers.

Alle stukken worden afgedekt op de speeltafel gelegd. Het doel van het spel bestaat erin om de dieren samen te stellen. Het is niet nodig dat de stukken allemaal bij hetzelfde dier horen, het volstaat dat een dier een hoofd, een romp en poten heeft.

De jongste speler begint het spel, daarna is het de beurt aan de volgende, in wijzerzin. De eerste speler gooit de dobbelsteen van de kleuren, deze kleur bepaalt wat de speler moet doen:

- Als blauw naar boven ligt, dan neemt de speler een blauw stukje op de speeltafel;
- Als groen naar boven ligt, dan neemt de speler een groen stukje op de speeltafel;
- Als geel naar boven ligt, dan neemt de speler een geel stukje op de speeltafel;

- Als roze naar boven ligt, dan neemt de speler een willekeurig stukje op de speeltafel ofwel neemt hij er een weg bij een van de tegenspelers, zonder echter de volledige dieren "uit elkaar te halen".
- Als rood naar boven ligt, dan verliest de speler een van zijn stukjes en moet hij die terug op de speeltafel leggen. Als de speler geen stukjes heeft of als de stukjes die hij heeft allemaal volledige dieren vormen, dan moet de speler niets doen;
- Als zwart naar boven ligt, dan mag de speler niets doen en slaat hij dus zijn speelbeurt over.

De speler die als eerste 3 dieren samenstelt, is de winnaar.

RO INSTRUCTIUNI

Fiecare animal este alcătuit din trei piese. Piese care reprezintă capul au partea din spate de culoare albastră. Piese care reprezintă bustul au partea din spate de culoare verde. Piese care reprezintă picioarele au partea din spate de culoare galbenă. Jocul poate fi jucat în modul liber sau structurat.

MODUL LIBER:

Pentru acest mod nu este nevoie de zar. Copilul se poate juca singur sau împreună cu alți copii și se poate distra prin compunerea și descompunerea simpaticelor animale.

MODUL STRUCTURAT: De la 2 la 4 jucători.

Se așează toate piesele acoperite pe masa de joc. Scopul jocului este de a compune animalele; nu este necesar ca toate piesele să aparțină aceluiași animal; este suficient ca un animal să fie format din cap, trunchi și picioare.

Cel mai tânăr jucător începe jocul, iar runda se desfășoară în sensul acelor de ceasornic. Primul jucător aruncă zarul culorilor.

Fața acestuia determină acțiunea jocului, după cum urmează:

- Dacă apare culoarea albastră, jucătorul extrage o piesă albastră de pe masa de joc;
- Dacă apare culoarea verde, jucătorul extrage o piesă verde de pe masa de joc;
- Dacă apare culoarea galbenă, jucătorul extrage o piesă galbenă de pe masa de joc;
- Dacă apare culoarea roz, jucătorul fie extrage orice piesă de pe masa de joc, fie ia o piesă de la unul dintre adversari, dar fără a „dezmembra” animalele complete.
- Dacă apare culoarea roșie, jucătorul pierde una dintre piesele sale și o pune înapoi pe masa de joc; dacă nu are nicio piesă sau dacă toate cele pe care le are formează animale complete, jucătorul nu întreprinde nicio acțiune;
- Dacă apare culoarea neagră, jucătorul nu întreprinde nicio acțiune și stă o tură.

Căștigă jucătorul care compune primul 3 animalelor.



www.ludattica.com



©Educational S.r.l.

Via Facii, Zona Industriale S. Atto,
64100 Teramo, ITALY, Tel. +39 0861 1828009

Ref: 22716



IT ISTRUZIONI

Ogni animale è composto da tre tessere. Le tessere che rappresentano la testa hanno il retro di colore azzurro. Le tessere che rappresentano il busto hanno il retro di colore verde. Le tessere che rappresentano le gambe hanno il retro di colore giallo. Si può giocare in modalità libera o strutturata.

MODALITÀ LIBERA:

Per questa modalità non serve il dado. Il bambino può giocare da solo o in compagnia, divertendosi a comporre e scomporre i simpatici animali.

MODALITÀ STRUTTURATA:

Da 2 a 4 giocatori.

Si posizionano tutte le tessere coperte sul piano di gioco. Lo scopo del gioco è comporre gli animali, non è necessario che le tessere appartengano tutte allo stesso animale; è sufficiente che un animale sia formato da testa, busto e gambe. Il giocatore più giovane inizia la partita e il turno prosegue in senso orario. Il primo giocatore lancia il dado dei colori, le cui facce determinano l'azione del gioco come segue:

- Se esce il colore azzurro, il giocatore pesca una tessera azzurra dal piano di gioco;
- Se esce il colore verde, il giocatore pesca una tessera verde dal piano di gioco;
- Se esce il colore giallo, il giocatore pesca una tessera gialla dal piano di gioco;
- Se esce il colore rosa, il giocatore pesca una qualsiasi tessera dal piano di gioco oppure ne sottrae una ad uno degli avversari, senza però "smontare" gli animali completi.
- Se esce il colore rosso, il giocatore perde una delle sue tessere e la ripone sul piano di gioco; se non ha nessuna tessera o se quelle che ha formano tutti animali completi, il giocatore non compie nessuna azione;
- Se esce il colore nero, il giocatore non compie nessuna azione e resta fermo un giro.

Vince il giocatore che per primo compone 3 animali.

EN INSTRUCTIONS

Every animal consists of three pieces. The cards with the head are light blue on the back. The cards with the torso are green on the back. The cards with the legs are yellow on the back. The game can be played in free or structured mode.

FREE MODE:

No die is required for this mode. The child can play alone or with others, and have fun putting together and then disassembling the lovely animals.

STRUCTURED MODE:

For 2 to 4 players.

Place all the pieces face down on the game board. The aim of the game is to put together the animals, though all the pieces do not need to belong to the same animal as long as the animal has a head, torso and legs.

The youngest player starts the game, which then continues clockwise. The first player rolls the colour die. Each face corresponds to a different action, as follows:

- If it lands on light blue, the player draws a light blue card from the game board.
- If it lands on green, the player draws a green card from the game board.
- If it lands on yellow, the player draws a yellow card from the game board.
- If it lands on pink, the player draws any card from the game board or takes one from an opponent but without "taking apart" any completed animals.

- If it lands on red, the player loses one of their cards and puts it back on the game board. If they have no cards or if the ones they have are all part of completed animals, the player does not make any moves.
- If it lands on black, the player does not make any moves and skips a turn.

The first player to put together 3 animals wins the game.

FR RÈGLES

Chaque animal est composé de trois cartes. Les cartes représentant la tête ont un revers bleu. Les cartes représentant le buste ont un revers vert. Les cartes représentant les pattes ont un revers jaune. Il est possible de jouer en mode libre ou structuré.

MODE LIBRE :

Aucun dé n'est nécessaire pour ce mode. L'enfant peut jouer seul ou en compagnie, en s'amusant à composer et décomposer les animaux rigolos.

MODE STRUCTURÉ :

De 2 à 4 joueurs.

Placez toutes les cartes couvertes sur le plateau de jeu. Le but du jeu est de composer les animaux, il n'est pas nécessaire que les cartes appartiennent toutes au même animal, il suffit qu'un animal soit composé d'une tête, d'un buste et de pattes.

Le joueur le plus jeune commence la partie et le tour se fait dans le sens des aiguilles d'une montre. Le premier joueur lance le dé de couleur, dont les faces déterminent l'action du jeu comme suit :

- Si la couleur bleue apparaît, le joueur pioche une carte bleue sur le plateau de jeu ;
- Si la couleur verte apparaît, le joueur pioche une carte verte sur le plateau de jeu ;
- Si la couleur jaune apparaît, le joueur pioche une carte jaune sur le plateau de jeu ;
- Si la couleur rose apparaît, le joueur pioche n'importe quelle carte sur le plateau de jeu ou en prend une à l'un de ses adversaires mais sans « désassembler » les animaux complets.
- Si la couleur rouge apparaît, le joueur perd une de ses cartes et la replace sur le plateau de jeu ; s'il n'a pas de cartes ou si celles qu'il possède forment toutes des animaux complets, le joueur ne fait aucune action ;
- Si la couleur noire apparaît, le joueur ne fait aucune action et passe son tour.

Le joueur qui compose le premier 3 animaux gagne.

ES INSTRUCCIONES

Cada animal está formado por tres piezas. Las piezas que representan la cabeza tienen la parte posterior de color azul. Las piezas que representan el busto tienen la parte posterior de color verde. Las piezas que representan las piernas tienen la parte posterior de color amarillo. Puede jugarse en modo libre o estructurado.

MODO LIBRE:

Para esta modalidad no es necesario el dado. El/la niño/a puede jugar solo o acompañado, divirtiéndose dando forma y deshaciendo los divertidos animales.

MODO ESTRUCTURADO:

De 2 a 4 jugadores.

Se colocan todas las piezas boca abajo sobre el tablero de juego. El objetivo del juego es dar forma a los animales. No es necesario que las piezas

pertenezcan todas al mismo animal, basta con que un animal esté formado por cabeza, busto y piernas (3 piezas).

El jugador más joven comienza la partida y se van sucediendo los turnos en sentido horario. El primer jugador lanza el dado de colores, y sus caras determinan la acción del juego de la siguiente manera:

- Si sale el color azul, el jugador toma una pieza azul del tablero de juego;
- si sale el color verde, el jugador toma una pieza verde del tablero de juego;
- si sale el color amarillo, el jugador toma una pieza amarilla del tablero de juego;
- si sale el color rosa, el jugador toma una pieza cualquiera del tablero de juego o bien le quita una a cada uno de sus oponentes, pero sin «desarmar» los animales ya completos;
- si sale el color rojo, el jugador pierde una de sus piezas y debe volver a colocarla en el tablero de juego. Si no tiene ninguna pieza o si las que tiene forman parte de animales ya completos, el jugador no hace nada;
- si sale el color negro, el jugador no hace nada y pierde un turno de juego.

Gana el jugador que primero complete 3 animales.

DE ANLEITUNG

Jedes Tier besteht aus drei Karten. Die Karten mit dem Kopf haben einen hellblauen Hintergrund. Die Karten mit dem Rumpf haben einen grünen Hintergrund. Die Karten mit den Beinen haben einen gelben Hintergrund. Es kann ohne oder mit Regeln gespielt werden.

OHNE REGELN:

Hierzu ist kein Würfel erforderlich. Das Kind kann alleine oder in Begleitung spielen und die Tiere nach seinem Wunsch zusammenstellen.

MIT REGELN:

Für 2 bis 4 Spieler.

Alle Karten werden verdeckt auf den Spielplan gelegt. Ziel des Spiels ist es, die Tiere zusammzusetzen. Dabei ist es nicht notwendig, dass die Karten alle zum selben Tier gehören. Es reicht, wenn ein Tier aus einem Kopf, einem Rumpf und Beinen besteht.

Der jüngste Spieler beginnt und die Spielrunde wird im Uhrzeigersinn fortgesetzt. Der erste Spieler wirft den Farbwürfel, dessen Seiten den Spielverlauf wie folgt bestimmen:

- Wird die Farbe Blau angezeigt, zieht der Spieler eine blaue Karte vom Spielplan;
- Wird die Farbe Grün angezeigt, zieht der Spieler eine grüne Karte vom Spielplan;
- Wird die Farbe Gelb angezeigt, zieht der Spieler eine gelbe Karte vom Spielplan;
- Wird die Farbe Rosa angezeigt, zieht der Spieler entweder eine beliebige Karte vom Spielplan oder er nimmt eine Karte von einem Mitspieler, ohne jedoch die Tiere komplett zu „zerlegen“.
- Wird die Farbe Rot angezeigt, verliert der Spieler eine seiner Karten und legt sie zurück auf den Spielplan, hat er keine Karten oder bilden die Karten, die er hat, vollständige Tiere, muss er nichts tun;
- Wird die Farbe Schwarz angezeigt, macht der Spieler nichts und setzt eine Runde aus.

Der Spieler, der zuerst drei Tiere zusammengesetzt hat, gewinnt.